

Annexe 92 : Les communiqués de la Primature et du MRND des 23 et 27 avril 1994

92.1 Version originale en kinyarwanda.....	6
92.2 Communiqués du parti MRND des 23 et 27 avril 1994.....	10
2.1 Communiqué du parti MRND du 23 avril 1994	10
2.2 Communiqué du parti MRND du 27 avril 1994	13

K0033070

République Rwandaise
Primature

Kigali, le 27 avril 1994
N°007/02-3-9/94

Monsieur le Préfet de la Préfecture (Tous).

Objet: Instructions visant le rétablissement de la sécurité dans le pays.

Monsieur le Préfet,

En date du 6 avril 1994, l'avion qui transportait notre Président de la République, Son Excellence le Général-Major Juvénal HABYARIMANA ainsi que Son Excellence Cyprien NTARYAMIRA, Président de la République du Burundi ainsi que les délégations qu'ils conduisaient, a été descendu par l'ennemi, alors qu'ils rentraient de Dar-Es-Salaam en Tanzanie, d'une mission visant la recherche de la paix pour notre pays. Le Front Patriotique Rwandais, FPR-INKOTANYI, en violation des accords de paix d'Arusha, a immédiatement repris les hostilités en attaquant les positions des Forces Armées Rwandaises. De même, ses troupes qui assuraient la protection des dirigeants des Inkotanyi sont sorties du CND où elles étaient cantonnées, se sont dispersées dans la ville de Kigali et ont commencé à perpétrer des tueries et à chercher à prendre le contrôle des camps militaires de l'Armée Nationale.

La nouvelle déprimante de l'assassinat du Président de la République ainsi que celle de la reprise des hostilités par le FPR s'est tout de suite répandue dans le pays et des violences ont immédiatement éclatés dans tous les coins du pays. Ces violences ont endommagé beaucoup de biens matériels et beaucoup de personnes y ont périés; d'autres personnes ont été déplacées de leur biens.

Après ces malheureux événements, l'Armée nationale s'est tout de suite mobilisée, a fait face à l'ennemi et a tout fait pour assurer la sécurité des personnes et des biens.

Les cinq partis politiques qui étaient représentés au gouvernement, à savoir le MRND, le MDR, le PL, le PSD et le PDC, ayant pris acte du décès du Président de la République, et le Premier Ministre ayant été emportée dans les violences, se sont réunis sans délais et se sont concertés sur les voies et moyens de sortir le pays de l'impasse créé par la disparition des principaux dirigeants du pays.

Comme le prévoit la Constitution de la République Rwandaise du 10 juin 1991, dans son article 42, le Président du Conseil National de Développement a immédiatement remplacé, provisoirement, le Président de la République. Ainsi, Son Excellence Théodore Sindikubwabo est

devenu Président de la République. Il a nommé un Premier Ministre, Jean Kambanda, qui à son tour lui a soumis la liste des membres du gouvernement, en accord avec les partis MRND, MDR, PL, PSD et PDC.

Ce gouvernement a reçu pour mandat les trois objectifs suivants:

- 1) Gouverner et diriger le pays dans la fermeté et dans la droiture, et, plus particulièrement, se hâter de rétablir et de maintenir la sécurité des habitants du Rwanda et de leurs biens.
- 2) Continuer les négociations avec le FPR en vue de mettre en place les institutions de la transition à base élargie dans un délai ne dépassant pas trois semaines, comme le Conseil de Sécurité de l'O.N.U. l'a demandé au gouvernement Rwandais.
- 3) Résoudre le problème de la famine qui menace beaucoup de gens, plus particulièrement les déplacés de guerre.

Me référant au message que Son Excellence le Président de la République a adressé au Peuple Rwandais, plus particulièrement aux dates du 8, 13, 14 et 17 avril 1994,

Me référant aux messages que j'adresse moi-même au Peuple Rwandais depuis quelques jours,

Me référant aux décisions des conseils des Ministres qui n'ont pas cessé d'examiner le problème de la sécurité et d'adresser au peuple Rwandais des messages visant à sauvegarder la sécurité dans le pays, et plus particulièrement à la réunion qui a rassemblé les Ministres et les Préfets en date du 11 avril 1994, au conseil des Ministres du 23 avril 1994 et au conseil des Ministres du 27 avril 1994,

Au nom du gouvernement Rwandais, j'ai l'honneur de vous communiquer les instructions qui doivent être suivies par tous les échelons chargés de la sécurité et par toute la population, pour que la sécurité et le calme qui ont été troublés dans tous les coins du pays reviennent rapidement.

1). Comme on a commencé à le faire dans la plupart des préfectures, il vous est demandé d'organiser sans délais et fréquemment des réunions de sécurité au niveau de votre préfecture. Dans ces réunions, des mesures concrètes doivent être prises et immédiatement mises en pratique selon les problèmes de sécurité qui se posent dans la préfecture. Chaque conseil préfectoral de sécurité doit prévoir un mécanisme de suivi pour contrôler comment ces mesures sont mises en pratique afin de pouvoir suivre de près le rétablissement de la sécurité.

2) Puisque le renforcement de la sécurité est la responsabilité de tout un chacun, vous êtes priés, à tous les échelons qui traitent du problème de la sécurité, de vous faire assister par les échelons et toutes les personnes capables de vous assister: les représentants des partis, les

représentants des confessions religieuses, les représentants de l'administration centrale de l'Etat, la justice, l'Armée Nationale.

3) L'ennemi qui a attaqué le Rwanda est connu: c'est le FPR-INKOTANYI. Vous êtes donc priés d'expliquer aux citoyens qu'ils doivent se garder de tout ce qui entraînerait des troubles entre eux sous prétexte des ethnies, des régions, des religions, des partis politiques, des haines, etc, parce que ces troubles au sein de la population constituent des brèches pour l'ennemi. Néanmoins, la population doit rester vigilante pour démasquer l'ennemi et ses complices et le livrer aux autorités, et se faire assister par l'Armée Nationale au cas où ils ne peuvent pas le faire. Les autorités communales, des secteurs et des cellules, aidées par l'Armée Nationale là où c'est possible, sont priées de prévoir des endroits où des barrages routiers officiellement reconnus pourraient être érigés et de prévoir comment les rondes nocturnes pourraient continuer à être faites pour que l'ennemi ne trouve pas de brèches par où s'infiltrer. Sur ces barrages routiers et au cours de ces rondes nocturnes, les citoyens doivent se garder de s'en prendre aux innocents.

4) Les actes d'agression contre les innocents, les pillages et les autres actes criminels doivent cesser immédiatement. C'est pourquoi l'Armée Nationale, les parquets et les autres instances judiciaires doivent punir sévèrement quiconque sera trouvé coupable de ces actes. Chaque fois que c'est nécessaire, vous pouvez vous faire assister par l'Armée Nationale et les instances judiciaires pour faire cesser les troubles, lutter contre les actes de banditisme et de pillage et pour enseigner aux citoyens de maintenir la bonne tradition de secours mutuels et d'auto-défense.

5) Vous êtes priés de sensibiliser les citoyens à ne pas prêter oreille à ceux qui répandent des rumeurs visant à décourager les citoyens et à les diviser, et de les sensibiliser plutôt à soutenir entièrement leur gouvernement et à collaborer avec l'Armée Nationale qui se bat pour l'intégrité territoriale de notre pays et pour ramener la paix au Rwanda.

6) Tous les véhicules, qu'ils soient de l'Etat ou des particuliers, qui quittent une commune vers une autre, dans une même préfecture, doivent avoir un laissez-passer délivré par le bourgmestre de la commune d'où ils proviennent.

Les véhicules de l'Etat ou des particuliers qui quittent une préfecture vers une autre doivent avoir un laissez-passer délivré par le préfet de la préfecture d'où ils proviennent.

Les véhicules de l'Etat qui sont en mission doivent avoir un ordre de mission signé par le Ministre ou par son collaborateur le plus proche (Directeur de cabinet ou Directeur Général).

Les véhicules de l'Armée Nationale doivent avoir une feuille de route délivrée par l'autorité militaire. Toutes les personnes se trouvant à bord de ces véhicules doivent figurer sur ces documents.

7) Les organismes de secours humanitaires doivent bénéficier des mesures de facilité dans leur tâche de secours aux citoyens en détresse. Les véhicules utilisés dans ce travail doivent avoir des feuilles de route délivrées par les responsables de ces organismes. La liste des personnes et des biens à bord de ces véhicules doit figurer sur ces documents.

K0033073

8) Au fur et à mesure que la sécurité des personnes et des biens revient dans votre commune ou dans votre préfecture, vous devez, d'urgence, voir comment les fonctionnaires peuvent retourner au travail, les marchés se tenir normalement, les usines recommencer leur travail et les agriculteurs-éleveurs vaquer à leurs travaux quotidiens pour qu'ils puissent lutter contre le fléau de la famine qui nous guette.

9) Vous êtes priés d'élaborer un programme concret d'organisation des réunions avec les citoyens dans les communes afin de chercher ensemble la voie adéquate pour rétablir et maintenir la sécurité.

10) Je demande instamment aux préfets que ces instructions soient mises en pratiques sans délais et que les réunions préfectorales de sécurité s'y basent pour planifier des mesures et des actions visant le rétablissement de la paix et de la sécurité parmi les Rwandais.

Je profite de cette occasion pour féliciter vivement les Forces Armées Rwandaises pour la bravoure et le dévouement dont ils continuent à faire preuve et je leur demande de continuer à faire preuve de détermination dans la défense de la souveraineté du pays et de la sécurité de tous les habitants du Rwanda.

Je conclue en vous remerciant du rôle capital que vous jouez et de la bravoure dont vous continuez à faire preuve dans la sauvegarde de la sécurité des citoyens et de leurs biens, en collaboration avec les Forces Armées Rwandaises et les instances judiciaires.

Que la paix soit avec vous.

KAMBANDA Jean
Premier Ministre (sé)

Copie pour information:

- Son Excellence le Président de la République
- Madame, Monsieur le Ministre (Tous)
- Président du parti (Tous)

92.1 Version originale en kinyarwanda

CASE NO: 1.5.1.5.7.8.9.1.1...
EXHIBIT NO: P.402A
DATE ADMITTED: 12.7.2006
TENDERED BY: PROSECUTOR

NAME OF WITNESS: KAMUKAMUKA

REPUBLIKA Y'U RWANDA
IBIRO BYA MINISTIRI W'INTEBE

Kigali, kuwa 27.7.2006.

N° 007/02-3-9/34

Bwana Perefe wa
Perefegitura (Bose).

Impamvu : Amabwiriza yo kugarura
umutekano mu gihugu

1020021

Bwana Perefe,

Ku itariki ya 6.7.2006, indege yari itwaye Umukuru w'Igihugu cyacu, Nyakubahwa Jenerali Major HABYARIMANA Juvenali na Nyakubahwa NTARAMIRA Sipiriyani, Perezida wa Repubulika y'Uburundi, hamwe n'ibintu bali bayoboye, yarashwe n'ababisha ubwo bari bavuye mu butumwa bwo kudushakira amahoro i Darasalamu muri Tanzaniya. Umuntu wa FPR-INKOTANYI wirangagije amazezerano y'amahoro y'ARUSHA, wahise wubura imirwano utera ku birindiro by'Ingabo z'u Rwanda, ndetse n'Abasirikari bawo bari barinze Abakuru b'Inkotanyi basohoka sho bari bagenewe kuba muri CND, bakwira mu mugwi wa Kigali, batangira ibikorwa by'ubwicanyi no gushaka gufata ibigo by'Ingabo z'Igihugu.

Inkuru y'incamugongo y'iyicwa rya Perezida wa Repubulika n'iy'isubukurwa ry'imirwano rya FPR yahise ikwira mu gihugu imvururu zihita zitangira hirya no hino, zangiza ibintu byinshi ndetse n'abantu benshi baziwamo, abandi bavanwa mu byabo.

Nyuma y'ibyo byago, Ingabo z'Igihugu zahise zihaguruka, zihangana n'umwanzi kandi zikora uko zishoboye kugirango umutekano w'abantu n'ibintu wubahirizwe.

Amashyamba atanu yari muri Guvernoma, ariyo MRND, MDR, PL, PSD, na PDC, amaze kubona ko Perezida wa Repubulika yitabye Imana, na Ministiri w'Intebe agahitana n'invururu, yahise aterana asuzuma uburyo igihugu cyava mu gihirahiro cyari gitewe no kubura Abayobozi bakuru b'Igihugu.

Nk'uko itegeko-Nshinga rya Repuburika y'u Rwanda ryo kuwa 10 kamena 1991 ribiteganyaga mu ngingo yaryo ya 42, Perezida w'Inama y'Igihugu Iharanira Amajyambere yahise asimbura by'agateganyo Perezida wa Repuburika, Bityo Nyakubahwa SINDIKUBWABO Théodore aba Perezida wa Repuburika. Ashyiraho Ministiri w'Intebe KAMUKAMUKA Yohani nawe amushyikiriza listi y'Abagize Guvernoma, byumvikanyweho n'amashyamba MRND, MDR, PL, PSD na PDC.

Iyo Guvernoma yahawe inshingano

eshatu zikurikira :

- 1) Gutegeka no kuyobora Igihugu mu buryo buhamye kandi bubonye, cyane cyane ikihutira kugarura no kubumbatira umutekano w'Abaturarwanda n'uw'ibintu byabo.

- 2) Gukomeza imishyikirano na FPR kugira ngo inzego z'inziyacyaho yaguye ziyeho bitarenze ibyumweru bitandatu nk'uko Inama ya ONU ishinze amahoro kw'isi yabisabye Leta y'u Rwanda.
- 3) Gukemura ikibazo cy'inzara yugariye abatwaga benshi, cyane cyane abavanywe mu byabo n'intambara.

Nshingiyiye ku butumwa
Nyakubahwa Perezida wa Republika yagejeje ku
Banyarwanda, cyane cyane ku mataliki ya 8, 13, 14 na 17
mata 1994;

Nshingiyiye ku butumwa nanjye
ubwanjye maze iminsi ngeza ku Banyarwanda;

Nshingiyiye ku byemezo by'Inama
z'Abaministiri zitahwemye gusuzuma ikibazo cy'umutekano no kugeza
ku Banyarwanda ubutumwa bugasije kububatira umutekano mu gihugu,
cyane cyane mu nama yahuje Abaministiri n'Abaperefe yo kuwa 11
mata 1994, Inama y'Abaministiri yo kuwa 23 mata 1994, n'Inama
y'Abaministiri yo kuwa 27 mata 1994;

Mw'izina rya guverinoma y'u
Rwanda, nshimishijwe no kubagezaho amabwiriza agomba gukurikizwa
n'inzego zose zishinzwe umutekano n'Abaturage bese, kugira ngo
umutekano n'ituzwe byahungabanyeho hirya no hino mu gihugu bigaruke
vuba.

1). Nk'uko ahenshi mu maperefegitura byatangiyeho gukorwa,
musabwa kwihutira gukoresha kenshi inama z'umutekano mu rwego rwa
pererefutira mubwinze kuyobora. Muri izo nama bagomba
gufatirwamo ingamba zihamye zigomaga guhitamo zishyirwa mu bikorwa
hakurikijwe ibibazo by'umutekano byabonetse muri pererefutira.
Buri nama ya pererefutira ishinze umutekano, igomba guteganya
uburyo bwo kugenzura uko izo ngamba zishyirwa mu bikorwa kugira
ngo ishobora gukurikiranira hafi uko umutekano ugenda ugaruka.

2). Kubera ko gushimangira umutekano birababurira wese,
musabwa, mu nzego zose zisuzuma ikibazo cy'umutekano kwifashisha
inzego n'abantu bese bashobora kubungabana abahagarariye
amashyamba, abahagarariye amadini, abahagarariye ubutegetsi bwite
bwa Leta, ubucamanza, n'ingabo z'igihugu.

3). Umwanzu wateye u Rwanda arazwi ni FPR-INKOTANYI.
Musabwa rero gusobanurira Abaturaga ko bagomba kwifashisha ibyo ari
cyo cyose cyatumye basubiranamo bitwaje amoko, uturara, amadini,
amashyamba, inzangano, n'ibindi, kubera ko iryo subiranamo
ry'Abaturaga rima umwanzu icyuho yameneramo.
Ariko kandi, Abaturaga bagomba gukomeza kuba maso, kugira ngo
batahure umwanzu n'ibikorasho bye, bamushyikirize ubutegetsi,
batabashobora bakitabaza ingabo z'igihugu.

Abategetsi ba komini, aba sagiteri, n'aba Serire, bifashishije Ingabo z'Igihugu aho bishoboka, basabwe kugena aho amabariyeri azwi kandi yamewe yashyirwa no kugena uko amarondo yakomeza gukorwa kugira ngo umwanzi abure aho amenera. Kuri ayo mabariyeri no mu marondo, abaturage bagomba kwirinda guhohotera inzira karengane.

4). Ibikorwa byo guhohotera abantu, gusahura, n'ubundi bugizi bwa nabi bigomba guhitwa buhagarara. Niyo mpamvu Ingabo z'Igihugu, za Parquet, nizindi nzego z'ubucamanza zigomba guhana zihanukiriye buri wese uzatahura ibyo bikorwa. Igihe cyose bibaye ngombwa mushobora kwifashisha Ingabo z'Igihugu n'Inzego z'ubucamanza mu guhosha imvururu, mu kurwanya ibikorwa by'ubusambo n'ubusahuze, no mu gutoza abaturage gukomeza umuco mwiza wo gutabarana no kwirwanaho.

5). Musabwe gukangurira Abaturage kwima amatwi abakwiza ibihuha bagamije guca intege abaturage no kubacamo ibica, mukabakangurira ahubwo gushyigikira byimazeyo Guverinoma yabo no gufatanya n'Ingabo z'Igihugu ziri ku rugamba ziharanira ubusugire bw'Igihugu cyacu no kugarura amahoro mu Rwanda.

6). Imodoka zose, ari iza leta, ari n'iz'abantu ku giti cyabo ziva muri komini zijya mu yindi, muri perefegitura iswe, zigomba kuba zifite urupapuro rw'inzira (laissez-passer) rutanzwe na Burgumestiri wa komini ziturutseho.

Imodoka za leta cyangwa iz'abantu ku giti cyabo ziva muri perefegitura zijya mu yindi, zigomba kuba zifite urupapuro rw'inzira rutanzwe na Perefwa wa Perefegitura ziturutseho.

Imodoka za leta ziri mu butumwa zigomba kuba zifite urupapuro rw'ubutumwa (Ordre de mission) rusinyweho na Minisitiri cyangwa umufasha we wa hafi (Directeur de Cabinet, cyangwa Directeur Général).

Imodoka z'Ingabo z'Igihugu zigomba kuba zitwaye urwandiko rw'inzira (feuille de route) rutanzwe n'ubutegetsi bwa gisirikare. Abantu bose bagenda muri izo modoka bagomba kuba banditse kuri izo mpapuro.

7). Imiryango itabara imabara igomba kworoherezwa mu kazi kayo ko kugoboka abaturage bari mu kaga. Imodoka zishinzwe ako kazi zigomba kuba zifite impapuro z'inzira (feuilles de route) zitanzwe n'abayobozi b'iyi miryango, kandi izo mpapuro zikagaragaze lisiti y'abantu cyangwa ibintu zitwaye.

8). Uko umutekano w'abantu n'ibintu ugenda ugaruka mu makomini no mu muperefegitura yanyu, mugomba gusuzuma ku buryo bwihutirwa uko abakori basubira ku mirimo, amasoko akarema uko bitanzwe, inganda zikongera gukora, abashinzwe b'ibikorwa bakitabwira imirimo yabo ya buri munsi kugira ngo bashobore kurwanya icyorezo cy'inzira kitwagariye.

9). Musabwa gukora gahunda igaragara yo gukoresha amanama y'Abaturage mu makomini, kugira ngo mushakire hamwe uburyo buboneye bwo kugarura no kububatira umutekano.

10). Ndabasaba nkomeje ko aya mabwiriza mwayashyira mu bikorwa mudatinze, kandi Inama za Perefegitura zishinzwe umutekano zikayashingiraho kugira ngo zigene ingamba n'ibikorwa bigamije kugarura amahoro n'umutekano mu Banyarwanda.

Mboneneyaho umwanya wo gushimira byimazeyo Ingabo z'Igihugu ubutwari n'ubwitange zikomeje kugaragaza kandi nkazisaba gukomeza umurego mu kurengera ubusugire bw'Igihugu n'umutekano w'abaturarwanda bose.

Ndagije mbashimira uruhare rukomeye mufite n'umurava mukomeza kugaragaze mu kubungabunga umutekano w'Abaturage n'ibintu byabo, mufatanije n'Ingabo z'Igihugu n'Inzego z'Ubucamanza.

Mugira amahoro.

KABANDA Yohani
Ministiri w'Intebe

Amahamwe:

- Nyakubahwa Perezida wa Repubulika i Kigali.
- Madamu, Swana Ministiri (Bose)
- Perezida w'Ishyamba (Bose)

11 02 2024

92.2 Communiqués du parti MRND des 23 et 27 avril 1994

2.1 Communiqué du parti MRND du 23 avril 1994

Après avoir examiné la situation qui prévaut dans tout le pays tant au niveau politique qu'au front, les dirigeants du parti MRND, ont estimé nécessaire de communiquer ce qui suit aux militants du parti.

- La direction du parti MRND remercie les forces armées rwandaises pour le courage et l'abnégation dont elles ne cessent de faire preuve au front. Elle invite, de nouveau, tous les Rwandais, surtout les militants du MRND, à redoubler d'efforts dans leur soutien aux forces armées.

- La direction du parti MRND en appelle à tous les militants du parti de redoubler d'efforts et de soutenir toutes les activités du gouvernement visant la restauration du calme et de la sécurité dans tous le pays.

- La direction du parti MRND remercie les Interahamwe, jeunesse du parti MRND, ainsi que les membres du comité des Interahamwe au niveau national pour avoir continué à collaborer avec les membres de la population dans leur soutien aux forces armées nationales en contrant l'ennemi qui ne cesse d'affirmer son objectif d'exterminer tous les Rwandais. Les visées macabres et les actes de terrorisme du FPR ne doivent pas décourager notre jeunesse dans son noble objectif de maintenir la sécurité en militant pour la paix et le calme au sein de tous les Rwandais. Il est impératif de découvrir et dénoncer l'ennemi partout où il se trouve dans le but de restaurer la paix et la sécurité dans tout le pays. Cependant, cela ne doit pas constituer un prétexte pour agresser les personnes innocentes qui ne sont pas impliquées dans cette guerre.

- Les hautes instances du MRND en appellent au comité des Interahamwe, au niveau national, de suivre de près les activités de certains membres des Interahamwe qui semblent commencer à dévier de leur objectif de militer pour la paix et la sécurité au sein de tous les Rwandais. Dans ce même cadre, la direction du parti MRND, demande constamment à tous les militants du MRND, en particulier les Interahamwe, de suivre l'objectif d'unité et de paix que nous a légué le père de la nation.

- La direction du parti MRND saisit cette occasion pour condamner publiquement tous ceux qui se livrent aux atrocités sous le couvert des Interahamwe. Elle demande aux Interahamwe de découvrir et dénoncer ces ennemis de la paix qui veulent qu'on impute la responsabilité de leurs actes aux Interahamwe.

- La direction du parti MRND demande à toutes les personnes éprises de paix de condamner tous les gens qui portent atteinte à la vie d'autrui ou qui profitent du désordre pour piller et accaparer les biens d'autrui sous le couvert de cette guerre déclenchée par les Inyenzi-Inkotanyi.

- La direction du parti MRND en appelle avec fermeté à tous les Rwandais de ne pas aggraver leur situation en détruisant leurs biens ou en agressant leurs prochains. L'ennemi qui a attaqué le Rwanda est connu ; c'est lui que nous devons affronter jusqu'à la victoire. Nous avons condamné toutes les personnes, y compris les militants de notre parti, qui agressent les membres innocents de la population à cause de leur appartenance ethnique ou pour piller leurs biens. Nous demandons également à tous les responsables de contrer ces personnes pour qu'ils cessent de se livrer à ces mauvais actes qui ternissent l'image de notre pays.

Nous vous souhaitons la paix.

Fait à Kigali, le 23 avril 1994
Au nom du parti MRND,

Joseph Nzirorera
Secrétaire National
(sé)

Maître Edouard Karemera
1^{er} Vice-Président
(sé)

KA010903

ITANGAZO RY'ISHYAKA MRND

Abayobozi bakuru b'ishyaka MRND, bamaze gusuzuma uko ibintu byifashe mu gihugu hose ari mu rwego rwa politiki ari no ku rugamba, basanze ari ngombwa gutangariza abarwanashyaka ibi bikurikira:

- Ubuyobozi bw'ishyaka MRND, burashimira ingabo z'u Rwanda ubutwari n'ubwitange zikomeje kugaragaza ku rugamba kandi burongera kurarikira abatwarwanda bose, ariko cyane cyane abarwanashyaka ba MRND, gukaza umurego mu gushyigikira ingabo zabo.

- Ubuyobozi bw'ishyaka MRND burasaba abarwanashyaka bose gukaza umurego bashyigikira ibikorwa byose bya guverinoma bigamiye kugarura ituze n'umutekano mu gihugu hose.

- Ubuyobozi bwa MRND burashimira urubwiruko rwa MRND INTERAHAMWE n'abagize komite y'INTERAHAMWE mu rwego rw'igihugu ukuntu bakomeje gufatanya n'abaturage mu gutera inkunga ingabo z'igihugu bakumira umwanzi ukomeje kwemeza ko icyo agamiye ari ugutsemaba abanyarwanda bose. Imigambi mibisha ya FPR n'iterabwoba ryayo ntibigomba guca urubwiruko rwacu intege ku mugambi mwiza biyemeje wo kubambatira umutekano baharanira amahoro n'ituze mu batwarwanda bose. Gutahura no kwamagana umwanzi aho ari hose ni ngombwa. Ariko ntibigomba kuvamo urwitwazo rwo gusagarira no guhohotera inzirikarengane zidafite aho zihuriye n'ibirebana n'iyintambara bigamiye kugarura ituze n'umutekano mu gihugu hose.

- Ubuyobozi bukuru bw'ishyaka MRND burasaba Komite y'INTERAHAMWE mu rwego rw'igihugu gukurikiranira hafi ibikorwa bya bamwe mu Nterahamwe basa naho batangiye guteshuka ku nshingano zabo zo guharanira amahoro n'umutekano mu banyarwanda bose muri urwo rwego kandi, ubuyobozi bw'ishyaka MRND, bwongeye gusaba bukomeje abarwanashyaka ba MRND bose, ariko cyane cyane INTERAHAMWE gukomera ku ntego y'UBUMWE N'AMAHORO twasigiye n'umubyeyi wacu Perezida HABYARIMANA Yuvenali.

KA010904

- Ubuyobozi bw'Ishyaka MRND buboneyeho kandi umwanya wo kwamagana kumugaragaro abakora amarorerwa bose biyita ko ari INTERAHAMWE, bukaba busabye INTERAHAMWE gutahura no gutangaza abo banzi b'amahoro bashaka kuzisiga icyaha.

- Ubuyobozi bw'Ishyaka MRND, burasaba abakunzi b'amahoro bose kwamaganira kure uwariwe wese utinyuka kuvutsa mugenzi we ubuzima bwe cyangwa ba rusakurira mu nduru biyemeje gusahura no kwiye gurira ibitari ibyabo bitwaje iyi ntambara twakururiwe n'Inyenzi-Inkontanyi.

- Ubuyobozi bw'Ishyaka MRND burasaba byimazeyo Abanyarwanda bose kureka guterwa ngo nabo bisonge, bisenyera cyangwa bahohotera bagenzi babo. Umwanzi wateye u Rwanda arazwi. Niwe tugomba guhangana nawe mpaka tumutsinze. Abahohotera abaturage b'inzirakarengane babahora amoko cyangwa bagamiye kubasahura, abo aribo bose kabone n'iyi baba abayoboke b'Ishyaka ryacu twarabamaganye kandi dusabye ababishinzwe bose kubakomimbere bakareka ibyo bikorwa bigayitse kandi bisebya Igihugu cyacu.

Mugire AMAHORO.

Bikorwe i Kigali kuwa 23 Mata 1994.

Mw'Izina ry'Ishyaka MRND

Joseph NZIROREKA
Secrétaire National

Maitre, Edouard KAREMERA
1er Vice-Président

2.2 Communiqué du parti MRND du 27 avril 1994

Rwandaïses, Rwandaïs,

Militantes et militants,

Nous vous saluons de nouveau tout en vous souhaitant l'unité et la paix grâce auxquelles nous reprendrons les activités de développement dont nous avons besoin.

Militantes et militants,

Comme les hautes instances de votre parti n'ont cessé de vous le demander, nous vous invitons, encore une fois, à suivre notre devise d'unité et de paix et nous espérons que vous continuerez à être exemplaires dans la lutte pour le retour rapide du calme et de la sécurité chez vous.

Nous remercions les Interahamwe du MRND d'avoir bien compris le message qui leur a été transmis le 23 avril 1994. Nous remercions également le comité des Interahamwe qui n'a pas hésité à donner des instructions indiquant à la jeunesse du parti le comportement qu'elle doit adopter dans ces moments difficiles.

Cependant, tout n'est pas rose. D'après les rapports qui nous parviennent, il existe toujours des gens qui, sous le couvert des insignes du parti et de l'uniforme du MRND, se livrent aux atrocités en commettant des actes de tueries ou de pillage. Nous condamnons encore une fois ces personnes et nous demandons aux Interahamwe de les arrêter ou de les dénoncer auprès des services de sécurité.

Militantes, militants,

Dans le message que nous vous avons transmis le 25 avril 1994, nous avons demandé aux dirigeants du MRND, à tous les niveaux, de prendre les devants pour chercher, en collaboration avec leurs collègues, les voies rapides d'arrêter les actes de tuerie et de pillage qui ravagent notre pays. Nous en appelons constamment aux dirigeants du MRND dans la préfecture de mettre en application ces instructions sans délai. Nous vous demandons également de vous approcher des autorités et de les soutenir dans le programme du gouvernement qui a décidé de rendre visite à toutes les préfectures pour étudier ensemble avec les membres de la population, les voies et moyens de ramener au plus vite la sécurité.

Je vous souhaite la paix.

Fait à Kigali, le 27 avril 1994

Au nom du parti MRND,
Maître Édouard Karemera
Vice-président
(sé)

KA010905

ITANGAZO RY'ISHYAKA MRND

Banyarwanda, Banyarwandakazi,

Barwanashyaka bavandimwe,

Twongeye kubasuhuza tubifuriza ubumwe n'amahoro byo bizatuma twongera kwitabira ibikorwa by'amajyambere dukeneye.

Barwanashyaka,

Nkuko Ubuyobozi Bukuru bw'Ishyaka ryanyu butahwemye kubibasaba, twongeye kubararikira intego y'Ubumwe n'Amahoro kandi twizeye ko muzakomeza kuba intangarugero mu guharanira ko ituze n'umutekano byagaruka iwanyu vuba.

Turashimira Interahamwe za MRND kuba zarumvise neza ubutumwa zagejejweho kuwa 23 Mata 1994 kimwe na Komite y'Interahamwe itarazuyaje mu gutanga amabwiriza yerekana uko urubiruko rw'Ishyaka rugomba kwifata muri ibi bihe bikomeye.

Nyamara nta byera ngo de. Raporo zitugeraho zikomeje kugaragaza ko hakiri abantu bihisha inyuma y'ibiranga shyaka n'inyambaro bya MRND bagakora amarorerwa, bica cyangwa basahura. Abo twongeye kubamagana kandi dusabye Interahamwe kubata muri yombi cyangwa zigatungira agatoki inzego z'umutekano.

Barwanashyaka bavandimwe,

Mu butumwa twabagejejeho kuwa 25 MATA 1994, twasabye abayobozi ba MRND mu nzego zose gufata iya mbere bagashakira hamwe na bagenzi babo inzira zibangutse zo guhagarika urugomo rwo kwica no gusahura rumaze kuyogozza Igihugu. Twongeye gusaba dukomeje abayobozi ba MRND muri perefegitura kwitabira gushyira ayo mabwiriza mu bikorwa bidatinze. Tubasabye kandi kwegere ubutegetsu no kubutera inkunga muri gahunda Guverinoma yiyemeje yo kugenderera amaperefegitura yose irebera hamwe n'abaturage uko umutekano wagaruka vuba.

Mugire amahoro

Bikorewe i KIGALI, kuwa 27/04/1994

Mw'izina rya MRND
Maitre Edouard KAREMERA
Visi-Perezida

